

39058 Sarnthein
Spitalweg 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino
Vicolo Ospedale 3/5
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

Entscheidung des Direktors

Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. 18

vom/del 26.04.2022

Auftragserteilung laut Artikel 6.1 der eigenen Vertragsordnung an die Firma MC Thermoprotessional OHG, Eppan mit dem Austausch der Klimaanlage im Serverraum.

Conferimento d'incarico in base all'articolo 6.1 del proprio regolamento per i contratti per la sostituzione dell'aria condizionata nella sala server alla ditta MC Thermoprotessional Snc, Appiano.

Vorausgeschickt:

- dass die Klimaanlage im Serverraum nicht mehr reparierbar ist und daher der Austausch der Klimaanlage im Serverraum notwendig ist;
- dass für gegenständlichen Auftrag das Vergabeverfahren laut Artikel 6.1 der eigenen Vertragsordnung angewandt wird;
- dass bei 2 Firmen ein diesbezügliches Angebot eingeholt wurde;

Premesso:

- che l'aria condizionata nella sala server non può più essere riparata e dunque è necessario la sostituzione dell'aria condizionata nella sala server;
- che per l'attuale incarico è applicata la procedura di affidamento ai sensi dell'articolo 6.1 del proprio regolamento dei contratti;
- che 2 ditte sono state invitate a presentare un relativo preventivo;

Festgestellt, dass nachfolgende Angebote eingegangen sind:

Accertato che sono state consegnate le seguenti offerte:

Firma/Ditta	Betrag/Importo
Frigotherm Ferrari GmbH, Lana	2.049,20 €
MC Thermoprotessional OHG, Eppan/Appiano	1.825,83 €

Aus der durchgeführten Überprüfung der Angebote geht hervor, dass das Angebot der Firma MC Thermoprotessional OHG, Eppan angemessen und wirtschaftlich am vorteilhaftesten ist.

Dall'analisi delle offerte risulta che l'offerta della ditta MC Thermoprotessional Snc, Appiano è congrua e più conveniente.

Für notwendig erachtet, das Angebot der Firma MC Thermoprotessional OHG, Eppan anzunehmen und diese mit dem Austausch der Klimaanlage im Serverraum zu beauftragen.

Ritenuto opportuno di accettare il preventivo della ditta MC Thermoprotessional Snc, Appiano e di incaricarla con la sostituzione dell'aria condizionata nella sala server.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Vista la L.R. del 21.09.2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2022.

Visto il budget 2022.

**entscheidet
der Direktor**

**il Direttore
determina**

1. aufgrund oben angeführter Darlegungen die Firma MC Thermoprofessional OHG, Eppan mit dem Austausch der Klimaanlage im Serverraum zum Preis von 1.825,83 € zuzüglich MwSt. zu beauftragen;
 2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2022 anzulasten;
 3. kundzutun, dass gegenständliche Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
 4. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.
1. di incaricare per i motivi suesposti la ditta MC Thermoprofessional Snc, Appiano con la sostituzione dell'aria condizionata nella sala server al prezzo di 1.825,83 € iva esclusa;
 2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2022;
 3. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al controllo di legittimità;
 4. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite www.sarnerstiftung.it am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet www.fondazionearentino.it il giorno

27.04.2022

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Direktor - Il Direttore

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente